

# i-MESSAGE

2017  
**12**  
Dec.

アイメッセージ vol.487



Artisan Chocolate 33「ガトーショコラ」



## PICK UP

姉崎だいこんモニュメント除幕式 開催 p.2

## CONTENTS

消費税軽減税率窓口相談等事業

p.4

実践形式！！いちほら創業スクール

p.4

(株)笹原工務店 設立50周年祝賀会 開催

p.7

# 姉崎だいこんモニュメントの除幕式 & 第3回 あねがさき駅前マルシェ 開催

石橋姉崎支部長挨拶



11月19日(日)姉ヶ崎駅東口の駅前ロータリーにて、「姉崎だいこんモニュメントの除幕式」と「第3回あねがさき駅前マルシェ」を開催しました。

**除幕式**  
姉崎だいこんモニュメントの建立に至る経緯としては、平成23年度に姉崎支部により姉崎地区商店街活性化調査を行い、「地域ブランドや地域資源（姉崎だいこん）の確立と活用」を検討し、平成24年度より姉崎門前市に合わせて、姉崎だいこんを活用した創作料理の大会「姉崎D-1グラン

除幕式



プリを開催し、地域資源を核とした活性化の取組みを記念碑として後世に残す為、姉崎支部を中心に、行政、姉崎蔬菜（そさい）組合、市原市農業協同組合、市原商工会議所、町会、臨海部企業、などの関係機関、また、多くの方々の協力の中でモニュメント建立に至り



姉崎だいこんモニュメント

モニュメントを囲んで（姉崎支部メンバー）



ました。  
**姉崎だいこん**  
姉崎だいこんとはJAS市原市姉崎集出荷場で洗浄・選別・出荷されたダイコンのことをいいます。

**駅前マルシェ**  
今回のマルシェでは「だいこんモニュメント」の建立を記念して、来場してお買い物された方々に姉崎だいこんの無料配布を行いました。当日は寒風が吹いておりましたが、会場には多くのお客様が訪れ、配布の温かいモツ煮に舌鼓を打ち、農産物のお買い物・飲食にダンスやマジックショー

賑わうマルシェ



工作教室も開催しました。



を楽しんでいかれました。姉崎の誇る姉崎だいこんを多くの人々に認知してもらおう良い機会になりました。次回のマルシェは12月22日(金)に開催予定です。

## マル経融資

小規模事業者  
経営改善貸付 市原市  
利子補給あり  
5年間 0.5%

利率/ **1.11%**

平成29年11月10日現在

- 無担保
- 低金利
- 無保証人
- 融資限度額 2,000万円

市原商工会議所が市内事業所の経営を応援するための融資制度です。財務内容や資金使途など貸出に審査がございますので、お気軽にご相談下さい。市原市利子補給制度を受けるには一定の条件があります。事前にご確認ください。

市原商工会議所 中小企業相談所 0436-22-4305

**市原商工会議所  
マル経融資**

**平成28年度実績**  
貸付件数 **41件**  
貸付総額 **302,000千円**

11月5日(日)、姉ヶ崎駅前にあります妙経寺前の参道周辺において「姉ヶ崎門前市」を開催しました。

妙経寺の橘住職、当所榊原会頭、小出市長など来賓、関係者によって鐘を打ち鳴らす「打鐘の儀」によってスタートしました。設置された舞台には恒例のバンド演奏やよさこいソーランが披露され、会場には地元姉ヶ崎の店が軒を連ね、今年は38店舗の出店となりました。「姉ヶ崎門前市」公式ゆるキャラの「あねぼん」も登場し、会場内にて写真撮影会を行いました。

また、姉ヶ崎野菜(そさい)組合様からご協賛頂いた『姉ヶ崎だいこん』を実行委員が前日から漬込み、たまり漬けを今年も作成いたしました。こちらも予想を上回るスピードで完売となり、今年も姉ヶ崎の魅力がたくさん詰まったお祭りとなりました。

# 姉ヶ崎門前市開催



## 市原商工会議所 新春賀詞交歓会

年の初めを寿ぎ地域の発展を祈念する新春賀詞交歓会を市原商工会議所(主催)、市原市臨海部工場連絡会(協賛)により開催いたします。

商工会議所会員、大手臨海企業、関係機関が一堂に会する新春の集いです。

会員の皆様の奮ってのご参加をお待ちしております。

日 時 平成30年1月10日(水)午後4時開始  
(受付3時30分より)  
会 場 五井グランドホテル2階  
(市原市五井5584-1)  
参加費 5,000円/一人  
申込締切 12月15日(金)まで

お問合せ先 市原商工会議所総務課 TEL(22)4305

## 姉ヶ崎のイルミネーション点灯

姉ヶ崎の冬の風物詩として親しまれているイルミネーションが11月上旬から2月上旬まで姉ヶ崎駅東口周辺および妙経寺前の通りで点灯します。今年はより多くの市民の方に楽しんでいただくため、例年より点灯の開始を早め、期間も長くなっています。

姉ヶ崎駅東口周辺には主にツリー型を、妙経寺前の通りには全国でも珍しい灯籠型のイルミネーションを設置しました。

灯籠型は視覚的に魅了するだけでなく、妙経寺前の通りは電灯が少ないため、その照明が防犯に寄与している面もあります。いくつかの灯籠にはあねぼんやイチーくんが描かれています。



妙経寺前

**五井駅東口徒歩1分。  
市原市唯一の法律事務所です。**  
債権回収、契約書作成、労働問題、事業承継等、お気軽にご相談ください。初回相談無料(1時間以内)

**虎ノ門法律経済事務所 市原支店**  
弁護士 石垣祐一(千葉県弁護士会所属)  
〒290-0054 千葉県市原市五井中央東2丁目3番1号  
ガーデンパレス辰巳203 TEL:0436-37-2160

**「会計」で会社を強くする!  
「月次巡回監査」で  
御社の月次決算をサポートします。**

**能美太一税理士事務所**  
〒290-0054 千葉県市原市五井中央東2-6-1  
相川ビル3F(五井駅東口すぐ駐車場1F)  
TKC TEL 0436(63)5433

**消費税軽減税率窓口  
相談等事業**  
〜軽減税率対策補助金〜

11月17日(金)市原市市民会館にて消費税軽減税率についての概要説明を行った。

千葉南税務署、市原商工会議所、市原市、県税事務所との共催。前半部分は平成31年10月より実施予定の軽減税率制度について税務署から説明。軽減税率が導入されると、標準税率(10%)と軽減税率(8%)で区分けをしなければならぬため、事前に対策が必要になる。軽減税率の対象品目、帳簿や請求書を作成する上での注意点についても説明があった。

後半はITコーディネーターの並木氏による「軽減税率対策補助金」についての説明会を行った。複数税率対応レジの導入・受発注システムの改修(複数税率対応に必要となる機能)を行う際に活用できる補助金制度を紹介した。尚、当補助金制度の交付申請受付は平成30年1月31日。興味のある方は軽減税率対策補助金HPを要チェック!!  
<http://kzt-hojo.co.jp>

**実践形式!!  
いちばら創業スクール**

10月7日(土)から5日間に渡り、市原商工会議所にて創業スクールが開講されました。昨年も実施された本

と題して実際に創業計画書の作成を行うことや、グループワークで事業計画のシミュレーションを中心に講義を行いました。また、3日目の講義では市原市立中央図書館を会場とし、市原市で事業を行っている先輩経営者に自信の経験を交えた講演を行って頂き、受講者は関心を寄せていました。図書館ツアーとして創業に役立つ図書館の活用法としてビジネス書や経済紙の有効な調べ方について学びました。受講者は5日間の講義を通して自身の計画を作成して、起業への道を進んで行くことと思えます。



**「意外と知らない  
法の落とし穴」  
いちばら女性起業家  
支援ネット  
〜キャリアサポート〜**

10月17日(火)にキャリアサポートの定例会が行われました。今回は「虎ノ門法律経済事務所市原支店」の石垣 祐一弁護士をお招きして『女性の起業やキャリアアップで知っておくべき法の落とし穴』をテーマに講演を行って頂きました。

講演では、オリジナルグッズのデザインなどの著作権や知的財産における注意点や、広告や宣伝をする際の表現で気をつけなければならぬ点などについてお話を頂きました。参加者からは、「どんな時に弁護士の方に力を借りたら良いか知ることが出来た。」「宣伝文句など何気なく使っているものも、よく考えて使わなければならないと思った。」という意見を聞くことが出来ました。



**市原青年経済人交流会  
定例会開催  
〜絶対に損をしない、  
知って得する速読術〜**

11月13日(月)に開催された、第7回目の定例会では、(株) Gentle の中村氏を招き「速読」テーマに講演会を実施いたしました。中村氏は自ら考案した、マネジメント手法を自身で実証している、講演・研修を通して、経営者・管理者への実効性について多くの方の支持を得ております。

今回の講演では「速読」についてお話頂き、速読に必要な「脳」の力は年齢・経歴に関係なく誰でも身につけることが出来る。人間には環境適応能力があり、速く読むことを繰り返す事で、次第に適応していくことが出来ると話されていた。参加者は実際に中村氏の手法を実践する事で感嘆しており、大変有意義な講演であった。



「伝えること」のお手伝い。

**三陽メディア株式会社**

〒290-0055  
千葉県市原市五井東 3-47-10  
TEL 0436 (22) 4348

<http://www.sanyo-media.jp>

- ・生命保険と損害保険、合計20社以上のお取扱い
- ・地域に根差した来店型ショップ対応と安心の従来型訪問対応
- ・個人保険も法人保険も幅広くお客様の御要望に応じて御案内



『ほっ!と保険』市原店

〒290-0081  
千葉県市原市五井中央西2丁目24-23  
ファーム51 2F  
TEL 0436-63-7546  
FAX 0436-63-7547  
E-mail: ichi-ichihara@fujikon.co.jp



退職金の準備を中小機構がお手伝いします

安心 安全 国がつくった

# 小規模企業共済

こんな悩みにお応えします

年金だけでは不十分で、不安がある

自分で積み増しするには、どんなものがあるの？

## 制度の特長

### 1 経営者のための退職金制度

小規模企業の個人事業主(共同経営者を含む)または会社等の役員の方が離業や退職後の生活資金、事業再建資金をあらかじめ準備しておく共済制度です。

### 2 掛金は全額所得控除

掛金は、全額が「小規模企業共済等掛金控除」として、課税対象所得から控除できます。

### 3 受取時も税制メリット

共済金の受取は、一括の場合は「退職所得扱い」、分割の場合は「公的年金等の雑所得扱い」です。

他にもこんな特徴があります。

契約者貸付けの利用が可能

契約者(一定の資格者)の方は、緊急時や災害時などに事業資金等の貸付けが受けられます。

共済金の受給権は差押禁止

共済金・解約手当金の受給権は、国税等滞納の差押え以外は差押禁止債権として保護されます。

※詳しくは、ホームページまたはパンフレットをご覧ください



中小機構

小規模企業共済

検索

[www.smrj.go.jp/skyosai](http://www.smrj.go.jp/skyosai)

市原商工会議所 小規模企業共済  
TEL: 0436-22-4305

## 太巻き寿司 講習会

当所女性会(会長 星野 眞留実)は平成29年10月18日(水)に小泉蜜江氏を講師に迎え、千葉の郷土料理を代表するものと言われている太巻き寿司の講習会を行いました。12名の会員が参加して、「花椿」の巻き方を教わりました。講師の方にレシピを用意していただくなど分かりやすく指導してくださり、会場は終始和やかな雰囲気に包まれていました。途中、巻いて形を整える作業に苦戦しながらも初めてとは思えない出来栄えに参加者はとても喜んでいました。



## 平成29年度 市津菊まつり開催

11月12日(日)に市津支部・市津商店会・市津菊愛好会共催による市津菊まつりを市津ふれあい広場にて開催しました。

菊祭りは、地域住民と商工業者のふれ合いを目的に、毎年実施しており地域振興イベントを通じて地元商工業者との交流を深めております。

菊まつり内容

- ① 菊の展示 (11月1日～11月23日実施)
- ② 菊まつりイベント
  - ・歌謡ショー、カラオケ大会、餅投げ等(11月12日実施)



## 会議実施報告

### 第231回常議員会

11月13日(月)

市原市勤労会館 会議室1

第1号議案

参与の委嘱について

第2号議案

新加入会員承認について

### 記念誌発行プロジェクト委員会

委員会

10月10日(火)

市原商工会議所

予算及び協賛について

記念誌配布先について

ページレイアウトについて

### 総務委員会

10月5日(木)

市原商工会議所

優良従業員表彰式について

11月6日(月)

市原商工会議所

優良従業員表彰式について

### 市原ブランド委員会

10月17日(火)

市原商工会議所

ブランド認定審査会について

### 地域活性化委員会

11月8日(水)

市原商工会議所

平成30年新春賀詞交歓会について

元気な企業をつくる! 経営者モーニングセミナーの御案内

## 市原市中央倫理法人会モーニングセミナー

- 開催日: 12月28日 木曜日
- 講師: 堀内 正賢(まさつら) Golden Spikeの会 会長
- テーマ: 「チバニアンを語る」～ゴールデンスパイクのゆくえ～
- 講師プロフィール ■  
元高校地学教師  
現在はチバニアンについての勉強会の開催や見学希望者のための案内もしている。

市原市中央倫理法人会では、毎週木曜日6:00から、五井グランドホテルにてモーニングセミナーを開催しております。問合先 090-8857-6833(加曾利)

## ロボット切断加工

サンプル: H250W

<https://www.ty-kogyo.com/>

どんな加工でも  
気軽にご相談ください

短納期に対応  
あらゆる形状の  
切断が可能

厚さ 50mm  
長さ 9000mm まで加工可能

アルミ溶接・加工も承っております!



(有) 津谷工業  
TEL: 0436-74-2269  
FAX: 0436-74-2177  
Mail: tsuya@hb.tp1.jp

# 中小企業の セキュリティ対策

また、マインバー制度が本格的に運用開始され、今年5月30日には改正個人情報保護法の全面施行が控えている。そのほかにも、2020年の東京オリ

IT化の進展に伴い、企業の情報資産の窃取や業務妨害を狙ったサイバー攻撃・犯罪は巧妙化・悪質化している。これらのターゲットは、政府機関や大手企業だけでなく、近年では中小企業にまで拡大している。そこで本連載では、中小企業のセキュリティ対策について、独立行政法人情報処理推進機構の江島将和氏から解説いただく。

半数が「自社の対策は十分」

独立行政法人情報処理推進機構（以下、IPA）が実施した「2015年中小企業における情報セキュリティ対策に関する実態調査」によると、約80%の中小企業が情報セキュリティに対する脅威を感じている一方で、約半数が自社のセキュリティ対策が十分でないと感じている。

オリンピック・パラリンピックに向け、サイバー攻撃・犯罪はさらに拡大する懸念も指摘されており、中小企業における情報セキュリティ対策の普及加速化は喫緊の課題といえるだろう。

このような背景を踏まえ、日本商工会議所とIPAは2月7日、中小企業関係団体と共に、中小企業の自発的な情報セキュリティ対策への取り組みを促す活動を推進することを目的とした、「中小企業における情報セキュリティの普及促進に関する共同宣言」を発表した。本活動において、自

## 自発的取り組み推進

発的な情報セキュリティ対策を促すための核となる取り組みとして、中小企業自ら取り組みを宣言する制度「SECURITY ACTION」を創設し、この宣言企業拡大を目指す。この活動を4月より開始する。

### ロゴマーク取得で信頼度アップ

「SECURITY ACTION」では、IPAが公開している「中小企業の情報セキュリティ対策ガイドライン」（以下、ガイドライン）の実践をベースに2段階の取り組み目標を用意



「SECURITY ACTION」のロゴマーク

している。1段階目では、ガイドライン付録の「情報セキュリティ対策5か条（以下、5か条）」に取り組みむことを宣言することで一つ星のロゴマークを利用することができる。5か条には以下の内容が含まれている。

- ① OSやソフトウェアは常に最新の状態にしよう
- ② ウイルス対策ソフトを導入しよう
- ③ パスワードを強化しよう
- ④ 共有設定を見直そう
- ⑤ 脅威や攻撃の手法を知る

情報セキュリティ対策は難しい、お金がかかるといった認識の経営者も少なくはないが、5か条は、あまりお金をかけなくても実施できる効果的な対策である。これまで組織として対策に取り組んでこなかった小規模企業でも容易に取り組める内容である。

2段階目では、ガイドライン付録の「5分でできる！情報セキュリティ自社診断（以下、自社診断）」で自社の対策状況を把握した上で、「情報セキュリティポリシー（基本方針）」を定め、外部に公開したことを宣言することで二つ星のロゴマークを利用することができる。

自社診断は、情報の取得、利用、保管、提供、破棄など一連の業務プロセスごとに注意すべき項目の対策状況を確認するもの。「情報セキュリティポリシー」策定を含め、ガイドラインを参照すれば中小企業自身でも取り組める内容である。

ロゴマークはウェブサイトや名刺などに表示することができ、情報セキュリティに自ら取り組んでいることをアピールすることが可能だ。また、取引先に求める対策の目安としても活用することができる。利用手数料は無料。具体的な手続きは順次IPAのホームページ

(<https://www.ipa.go.jp/>)に公開される。自社を守り成長していくために「SECURITY ACTION」に取り組んでいただきたい。

（独立行政法人情報処理推進機構・江島将和）

**印鑑・ゴム印ならスピード制作の総文堂**

急に必要! すぐにお作りします!

★市原商工会議所会員の皆様への特別割引

**法人印・ゴム印 20%OFF**

★お急ぎのご相談いつでもどうぞ★

ケーヨーD2さん前の便利なプリントショップ!

**はんこ印刷 (有)総文堂 ☎21-1175** 市原市五井4874-1 FAX.23-1076

営業時間/9:00~18:30 定休日/日曜・祝日

- 実印・銀行印・認め印
- 各種ゴム印
- シャチハタタイプ浸透印
- シャチハタタイプネームペン
- 名刺・挨拶状・カード類
- チラシ・ポスター印刷
- 名入れカレンダー・ライター
- 封筒・伝票印刷
- 大型コピー、カラーコピー
- シール、カットインク文字
- 表札・ネームプレート

**RYOKUYUKAI 医療法人社団 緑祐会**

<理念> 地域に根ざして 気軽に受診できる病院

<基本方針> 安心して相談できる かかりつけ医 専門病院、医院とのスムーズな連携

訪問診療も行っておりますので、お気軽にご相談ください

**永野病院** 馬立 802-2 ☎0436 (95)3524

永野病院併設 デイケア・居宅・訪問看護あります

**介護老人保健施設 梅香苑** ☎0436 (95)6767

永野病院分院

**加茂診療所** 養老 1000-5 ☎0436 (98)1177

詳しくは当法人ホームページをご覧ください。ホームページアドレス <http://ryokuyukai.jp/> 医療法人社団 緑祐会 検索

## 株式会社 笹原工務店 設立50周年祝賀会が開催されました。

市原商工会議所議員の(株)笹原工務店(ちはら台西2-8-2)が設立50周年を迎えられ、11月12日(日)オークラ千葉ホテルにおいて祝賀会が開催されました。式典には榊原会頭を含む総勢200名を超える参加者が集まりました。また、社会福祉活動を行っていたことから市原市社会福祉協議会より感謝状の贈呈が行われました。



榊原会頭による乾杯



社員一同集合写真

(株)笹原工務店は昭和30年、東京の深川で創業者である先代 笹原正志氏により建築請負業を開業されました。昭和42年、(有)笹原組を設立し、翌年市原市に移転、昭和47年、社名を現在の(株)笹原工務店に変更されました。現在は2代目の笹原孝志氏が代表取締役を務めておられます。

地域との繋がりを大切にされ、本社の隣に道場を建設し、地元の子供達の柔道、剣道の練習場として自由に開放されたりもしました。

現在の笹原孝志社長のゼネコンで修行されたノウハウを活かし、下請けから元請けへの転換を図り、バブル崩壊など厳しい時代をくぐり抜け、現在に至ります。「品質、コストは安全の上こそ成り立つ」との信念のもと、地域との繋がりも大切に、様々な社会貢献活動を展開しながらこれからも発展していくことと思われま



新社屋外観

### 店舗診断実施中 好評につき参加事業所再募集!

店舗の魅力を定める要素は、商品の価格や品揃えはもちろん、店舗外観、商品構成、陳列レイアウト、POP広告の活用など様々です。店舗診断アドバイザー(中小企業診断士)が店舗へ訪問し、現状把握から始め課題抽出をし、ひとつの出発点となる具体策を提案します。



お問い合わせは  
市原商工会議所 中小企業相談所(0436-22-4305)まで

三井造船株式会社  
100年史奇贈  
開業100周年を迎えた三井造船(株)様から、100年史を寄贈していただきました。



### 会員情報の変更はありませんか?

会員の皆様には、日頃より当所事業活動にご理解、ご協力を賜り、誠にありがとうございます。大切な情報をお届けするために、連絡先等の変更が生じた場合にはお手数ですが、下記の連絡先までお知らせください。

市原商工会議所 Tel.0436-22-4305



### 第1水曜日開催! サテライト相談所 問題の解決と夢の実現を 徹底サポートします

千葉県よろず支援拠点では、千葉県内の中小企業・小規模事業者のみなさんを対象に無料で個別相談を行っています。お悩みがありましたらぜひご連絡下さい。

経済産業省中小企業庁 千葉県よろず支援拠点 043-299-2921  
公益財団法人千葉県産業振興センター内 <http://www.cjcc-net.or.jp>

相談日	相談会場
12月6日(水)	サテライト窓口 市原商工会議所内
1月10日(水)	サテライト窓口 市原商工会議所内

※会場は市原商工会議所と袖ヶ浦市商工会でローテーションとなっております。



医療法人 鎗田病院  
内科・外科・小児科・整形外科 他

□診療時間

受付時間	診療時間	休診日
午前6:00~11:30	午前8:00~12:00	日曜・祝日
午後1:00~4:30	午後1:30~5:00	年末年始

市原市五井 899 ☎ 0436-21-1655

関連施設 介護老人保健施設 アーネスト  
市原市五井 1846-1 ☎ 0436-63-7783



医療法人 芙蓉会

五井病院総合健診センター  
人 カラダ 心 やすらぎある健康な毎日を応援します。



(社) 全日本病院協会 日帰りドック実施指定病院  
特定健診機関・特定保健指導機関  
全国健康保険協会 生活習慣病予防健診施設 他

CT(64列マルチスライス)・MRI(1.5テスラ)  
デジタルマンモグラフィ・超音波診断装置(エコー)・経鼻内視鏡

一般健康診断	特殊健診	人間ドックその他健診
雇入時健診	有機溶剤健診	日帰りドック
定期健診	電離健診	1泊2日ドック
海外派遣時健診	じん肺健診	脳ドック
帰国時健診		女性専門ドック

五井病院 検索

市原市五井 5155 ☎ 0436-25-5151  
<http://www.goi-hospital.com> FAX 0436-23-7541

## 12月 主な行事予定

日付	曜日	予 定
12月2日	土	五井大市（～3日）
12月4日	月	幹部会議、市原青年経済人交流会定例会
12月5日	火	地域活性化委員会、マル経審査会
12月6日	水	庶業部会正副部会長視察研修会 よるざサテライト
12月10日	日	第42回ビジネス実務法務検定試験
12月12日	火	無料税務相談会
12月17日	日	第23回環境社会検定（ECO検定）
12月19日	火	マル経審査会
12月20日	水	無料発明相談会、無料金融相談会
12月22日	金	あねがさき駅前マルシェ

## 相談会・セミナー情報

### ■ 無料発明相談会

産業財産権（特許・実用新案・商標・意匠）に関わることなら何でもご相談ください。  
平成29年12月20日（水）午前10時～午後3時  
① 1件あたり1時間程度（要予約）  
② 相談員 千葉県発明協会知財プランナー 永村 清治 氏  
共催 一般社団法人 千葉県発明協会  
会場及び申込先 市原商工会議所 TEL22-4305

### ■ 無料税務相談会

平成29年12月12日（火）午前10時～午後3時  
1件あたり30分程度（要予約）  
会場 市原商工会議所  
共催 千葉県税理士会千葉南支部  
☎ ☎ TEL043-301-7132

### ■ 無料金融相談会

金融メインに経営全般の相談・簡易の財務診断など  
平成29年12月20日（水）午前10時～午後3時  
1日の相談件数は5件（申込順）  
共催 千葉県信用保証協会  
会場及び申込先 市原商工会議所 TEL22-4305

## イベント情報

### ■ あねがさき駅前マルシェ

平成29年12月22日（金）  
午前10時～午後2時  
会場 姉ヶ崎駅東口 駅前会場（駅前タイムズ駐車場）  
☎ 市原商工会議所 TEL22-4305

### 年末年始休業のお知らせ

市原商工会議所は、2017年12月29日（金）～2018年1月3日（水）まで、年末年始休業とさせていただきます。期間中は、お電話でのお問い合わせなどがご利用いただけませんので予めご了承下さい。

### 今月の表紙写真

今月号の表紙写真は第4回いちほら国府プレミアム認定商品より「ガトーショコラ」をピックアップしました。

高品質なペルー産カカオを自家焙炒し丁寧に作ったチョコレートに地元産の食材も取入れた、市原ならではの菓子です。市原の食材として、柚子の皮をシロップ漬けにしたものをケーキの土台に使用し、メリハリ感を出しました。また、この菓子を製造する店舗の眼前に広がる田で収穫された米の米粉を使うことで、しっとりとした食感に仕上げました。卵も近隣の新鮮な卵を使用することで、味わい深さを表現しました。出来る限り手作りをモットーに仕上げたガトーショコラは、まるでチョコレートテリーヌの様だと評価を頂いています。

市原だからこそ作ることが出来たガトーショコラです。

Artisan Chocolate 33  
市原市田淵1539



# 今年で359年目

# 五井大市

## 師走の名物

今年もコスプレ参加 大歓迎★  
地元商店など出店多数!  
両日とも15時から17時まで  
**大抽選会**を開催!  
豪華景品をご用意!!  
例年通りイベント多数!  
はすれなし ガラポン抽選会・フリーマーケット・なまはげ練り歩き など

**12/2・3日**  
AM10:00~PM5:00  
(3日はPM4:30まで)

周辺交通規制 AM9:00~PM6:00

主催/市原商工会議所五井大市実行委員会  
(市原商工会議所五井支部・青年部)  
後援/市原市  
お問い合わせ 市原商工会議所 五井大市係  
TEL.0436-22-4305

**お手伝いボランティア募集!**